



	Installation: Modbus Module
	Installation: Module Modbus
	Installazione: Modulo Modbus
	Installation: Modbus-Modul
	Instalación: Módulo Modbus

Ref. 4892 - 2011.11 / a
0477-0018-02



WARNING: Remove mains and control voltage from the soft starter before attaching or removing accessories.
AVERTISSEMENT: Supprimer la tension réseau et de commande du démarreur progressif avant de monter ou de retirer des accessoires.
AVVERTENZA: Togliere dall'avviatore statico la tensione di rete e la tensione di controllo prima di collegare o rimuovere accessori.
WARNUNG: Trennen Sie die Haupt- und die Steuerspannung vom Softstarter, bevor Sie Zubehör anschließen oder abtrennen.
ADVERTENCIA: Quitar la tensión principal o de control del arrancador suave antes de conectar o desconectar accesorios.

Installation / Installation / Installazione / Installation / Instalación

Install the Modbus Module using the following procedure:

1. Remove control power and mains supply from the soft starter.
2. Attach the module to the soft starter as illustrated.
3. Apply control power to the soft starter.

Installer le Module Modbus à l'aide de la procédure suivante:

1. Débrancher l'alimentation du réseau et de commande du démarreur progressif.
2. Fixer le module au démarreur comme illustré.
3. Appliquer l'alimentation de commande au démarreur progressif.

Installare il modulo Modbus utilizzando la seguente procedura:

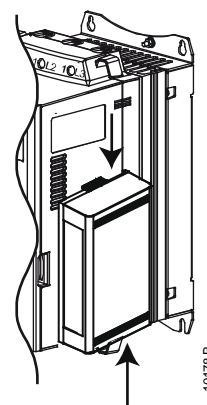
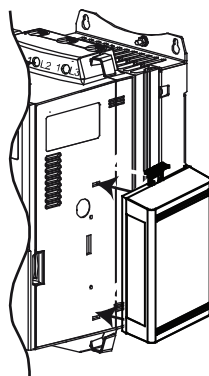
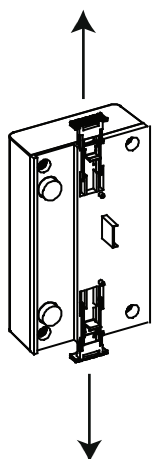
1. Togliere l'alimentazione al controllo e la tensione di rete all'avviatore statico.
2. Attaccare il modulo all'avviatore statico come mostrato in figura.
3. Applicare l'alimentazione di controllo all'avviatore statico.

Installieren Sie das Modbus-Modul anhand der folgenden Vorgehensweise:

1. Trennen Sie die Haupt- und die Steuerspannung vom Softstarter.
2. Befestigen Sie das Modul am Softstarter entsprechend der Abbildung.
3. Anlegen der Steuerspannung an den Softstarter.

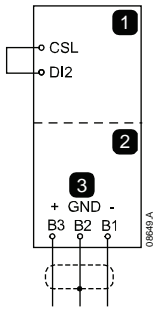
Instalar el Módulo Modbus utilizando el siguiente procedimiento:

1. Quitar la tensión de control y la alimentación principal del arrancador suave.
2. Conectar el módulo al arrancador suave tal y como se muestra.
3. Aplicar la alimentación de control al arrancador suave.



10778.B

Connection / Connexion / Collegamenti / Anschluss / Conexión



1	Digistart CS/D2
2	Modbus Module Module Modbus Modulo Modbus Modbus-Modul Módulo Modbus
3	RS485 connection onto Modbus network Connexion RS485 au réseau Modbus Collegamento RS485 su rete Modbus RS485-Anschluss für Modbus-Netzwerk Conexión RS485 al bus Modbus

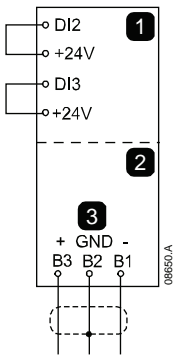
For the Modbus Module to accept serial commands, a link must be fitted across terminals CSL DI2 on Digistart CS/D2 starters.

Pour que le Module Modbus accepte des commandes, une liaison doit être établie entre les bornes CSL DI2 sur les démarreurs Digistart CS/D2.

Affinché modulo Modbus possa accettare comandi seriali, è necessario collegare tra loro i terminali CSL DI2 si avviatori Digistart CS/D2.

Damit die Modbus-Modul serielle Befehle annehmen kann, muss eine Verbindung zwischen den Klemmen CSL DI2 am Digistart CS/D2 hergestellt werden.

Para que el Módulo Modbus acepte órdenes por comunicaciones serie, se debe instalar una conexión a través de los terminales CSL DI2 en los arrancadores Digistart CS/D2.



1	<table border="0"> <tr> <td>Digistart IS/D3 (remote mode):</td> <td>DI2, +24V: Stop</td> <td>DI3, +24V: Reset</td> </tr> <tr> <td>Digistart IS/D3 (mode de cde à distance):</td> <td>DI2, +24V: Arrêt</td> <td>DI3, +24V: Reset</td> </tr> <tr> <td>Digistart IS/D3 (modalità remota):</td> <td>DI2, +24V: Arresto</td> <td>DI3, +24V: Ripristino</td> </tr> <tr> <td>Digistart IS/D3 (Fernbetätigungsmodus):</td> <td>DI2, +24V: Stopp</td> <td>DI3, +24V: Reset</td> </tr> <tr> <td>Digistart IS/D3 (modo remoto):</td> <td>DI2, +24V: Parada</td> <td>DI3, +24V: Reinicio</td> </tr> </table>	Digistart IS/D3 (remote mode):	DI2, +24V: Stop	DI3, +24V: Reset	Digistart IS/D3 (mode de cde à distance):	DI2, +24V: Arrêt	DI3, +24V: Reset	Digistart IS/D3 (modalità remota):	DI2, +24V: Arresto	DI3, +24V: Ripristino	Digistart IS/D3 (Fernbetätigungsmodus):	DI2, +24V: Stopp	DI3, +24V: Reset	Digistart IS/D3 (modo remoto):	DI2, +24V: Parada	DI3, +24V: Reinicio
Digistart IS/D3 (remote mode):	DI2, +24V: Stop	DI3, +24V: Reset														
Digistart IS/D3 (mode de cde à distance):	DI2, +24V: Arrêt	DI3, +24V: Reset														
Digistart IS/D3 (modalità remota):	DI2, +24V: Arresto	DI3, +24V: Ripristino														
Digistart IS/D3 (Fernbetätigungsmodus):	DI2, +24V: Stopp	DI3, +24V: Reset														
Digistart IS/D3 (modo remoto):	DI2, +24V: Parada	DI3, +24V: Reinicio														
2	Modbus Module – RS485 serial port Module Modbus – Port série RS485 Modulo Modbus – porta seriale RS485 Modbus-Modul – serieller Anschluss RS485 Módulo Modbus – puerto serie RS485															
3	RS485 connection onto Modbus network Connexion RS485 au réseau Modbus Collegamento RS485 su rete Modbus RS485-Anschluss für Modbus-Netzwerk Conexión RS485 al bus Modbus															

Input links are required across terminals DI2, +24V and DI3, +24V if the Digistart IS/D3 soft starter is being operated in Remote mode. In Local mode, links are not required.

If emergency stop is not required, change the setting of Pr 3A or connect a link across DI4, +24V.

Des liaisons sont nécessaires entre les bornes DI2, +24V et DI3, +24V si le démarreur progressif Digistart IS/D3 doit fonctionner en mode de commande à distance. En mode local, ces liaisons ne sont pas nécessaires.

Si l'arrêt d'urgence n'est pas nécessaire, modifier le réglage du Pr 3A ou effectuer une liaison entre les bornes DI4, +24 V.

È necessario collegare gli ingressi tra i terminali DI2, +24 V e DI3, +24 V se l'avviatore statico Digistart IS/D3 viene fatto funzionare in modalità Remota. In modalità Locale, tali collegamenti non sono necessari.

Se la funzione Arresto di emergenza non è necessaria, modificare l'impostazione di Pr 3A o collegare un ponticello su DI4, +24 V.

Zwischen den Klemmen DI2, +24 V und DI3, +24 V sind Eingangsverbindungen erforderlich, wenn der Digistart IS/D3-Softstarter im Fernbetätigungsmodus betrieben wird. Im Local-Modus sind die Verbindungen nicht erforderlich.

Wenn die Funktion „Not-Aus“ nicht benötigt wird, ändern Sie die Einstellung von Pr 3A oder überbrücken Sie DI4, +24 V.

Son necesarias conexiones entre los terminales DI2, +24V y DI3, +24V si el arrancador suave Digistart IS/D3 está funcionando en modo Remoto. En modo Local no se necesitan las conexiones.

Si la parada de emergencia no es necesaria, modificar la configuración del Pr 3A o conectar un puente en DI4, +24V.

For the latest manuals and software, please visit our website.

Pour obtenir la dernière version des notices et du logiciel, consulter notre site Web.

Per le versioni più recenti dei manuali e del software, visitare il nostro sito.

Die aktuellen Handbücher und die aktuelle Software finden Sie auf unsere Website.

Para obtener los manuales y software más recientes, por favor visite nuestro sitio web.



710-08853-00B